



Filmplus – Festival für Filmschnitt und Montagekunst
26.-29. Oktober 2018 in Köln

Montagekunst made in Italy

Italien im Fokus des Gastlandabends & Internationales Panel

Der **Gastlandabend** des diesjährigen Filmplus-Festivals steht ganz im Zeichen Italiens. In Kooperation mit dem Italienischen Kulturinstitut Köln begrüßt das Festival am **Samstagabend, den 27. Oktober**, mit Cristiano Travaglioli einen der bekanntesten italienischen Filmeditoren. Er stellt seine Montagearbeit „Il Divo – Der Göttliche“ vor und spricht mit dem Publikum über die gegenwärtige Filmszene Italiens. Zum Auftakt des Gastlandabends findet zuvor um 18:30 Uhr das Internationale Panel mit den drei international renomierten Editor*innen Roberto Perpignani, Dody Dorn und Çiçek Kahraman statt.

Cristiano Travaglioli studierte am „Centro Sperimentale di Cinematografia“ Montage und legte 1994 sein Diplom ab. Seitdem montierte er zahlreiche Spiel- und Dokumentarfilme und mit „The Young Pope“ 2016 auch seine erste Fernsehserie. Für seine herausragenden filmkünstlerischen Leistungen war Cristiano Travaglioli in den vergangenen zehn Jahren sechs Mal für den Italienischen Filmpreis David nominiert. Filmplus zeigt „Il Divo – Der Göttliche“, der das Leben des umstrittenen, siebenmaligen Premierministers Giulio Andreotti nachzeichnet und dafür mit zahllosen internationalen Filmpreisen ausgezeichnet wurde. Der Film bedeutete im Jahr 2008 den Durchbruch für Regisseur Paolo Sorrentino, der heute zu den international bekanntesten Filmemachern Italiens gehört. Sämtliche seiner Filme wurden von Filmplus-Gast Cristiano Travaglioli montiert.

Im Anschluss an das Screening in der Originalfassung mit englischen Untertiteln findet ein Filmgespräch mit Editor Cristiano Travaglioli in englischer Sprache statt.

Die Filmplus-Gastland-Reihe präsentierte in den Vorjahren Abende mit Fredrik Morheden (Schweden), Guy Lecorne (Frankreich), Jarosław Kamiński (Polen), Janus Billeskov Jansen (Dänemark), Marie-Hélène Dozo (Belgien) und Sander Vos (Niederlande). Neben dem Werkstattgespräch zu einem ausgewählten Film liegt der Fokus dabei immer auch auf dem Austausch mit internationalen Editor*innen über ihre jeweiligen Schwerpunkte und die Arbeitsbedingungen in ihren Heimatländern.

.....

Internationales Panel 2018

Unmittelbar vor dem Gastlandabend findet das **Internationale Panel** zum Thema „Not Invisible Anymore: The Evolution of the Film Editing Profession“ (Nicht mehr unsichtbar: Die Evolution des Filmeditor*innen-Berufs) statt. Mit **Roberto Perpignani** (Italien), **Dody Dorn** (USA) und **Çiçek Kahraman** (Türkei) sind drei international renommierte Editor*innen aus unterschiedlichen Generationen auf dem Panel vertreten.

Roberto Perpignani ist der Grandseigneur der italienischen Montagekunst: Mit 77 Jahren immer noch aktiv, kann er auf eine reichhaltige Karriere zurückblicken, die ihn mit bedeutenden Regisseuren wie Bernardo Bertolucci zusammenbrachte. **Dody Dorn** zählt zu den führenden amerikanischen Editorinnen von sowohl Blockbustern als auch Arthouse-Kinofilmen. Sie hat mehrfach mit Christopher Nolan (z.B. „Memento“) und Ridley Scott (z.B. „Königreich der Himmel“) zusammengearbeitet und ist im Vorstand des amerikanischen Berufsverbands Motion Picture Editors Guild (MPEG) aktiv. **Çiçek Kahraman** hat in ihrer noch jungen Karriere schon mehrere internationale Preise gewonnen. Zudem unterrichtet sie Montage in verschiedenen europäischen Ländern und gestaltet Videokunst.

Der Wandel der Berufsbezeichnung - von den „Kleberinnen“ bzw. dem „cutter“ der Stummfilmzeit, bis zum in den 1920ern geprägten Begriff „film editor“, der sich erst 2001 im deutschen Sprachraum als „Filmeditor“ etablierte - steht sinnbildlich für die Evolution des Berufes selbst: Von einer rein handwerklichen Tätigkeit hin zu einem selbstbewusst auftretenden Miturheber eines Filmwerks. Die Panel-Diskussion widmet sich auch dem noch bestehenden Unterschied zwischen der Wahrnehmung des Berufs in der Öffentlichkeit, und dem tatsächlichen kreativen Eigenanteil der Editor*innen an einem fertigen Film.

Wie bereits bekannt gegeben, bilden **Internationales Panel** und **Gastlandabend** in diesem Jahr erstmals gemeinsam mit der teilnehmerbegrenzten Programmneuerung **International Film Editors Forum** den neuen **International Day** bei Filmplus.

Termine International Day 2018 (Samstag, 27. Oktober 2018)

International Film Editors Forum

12:30-17:00 Uhr, Alte Feuerwache / Projektraum

Nur mit vorheriger Anmeldung

Mit besonderer Unterstützung des Bundesverband Filmschnitt Editor e.V. (BFS)

Internationales Panel

18:30 Uhr, Filmforum NRW im Museum Ludwig

mit: Roberto Perpignani (Italien), Dody Dorn (USA), Çiçek Kahraman (Türkei)

Moderation: Dietmar Kraus

In englischer Sprache

Mit besonderer Unterstützung der Film- und Medienstiftung NRW

Screening „Il Divo - Der Göttliche“ (IT 2008), R: Paolo Sorrentino, 110 Min, Originalfassung mit englischen Untertiteln

20:30 Uhr, Filmforum NRW im Museum Ludwig

Mit anschließendem Filmgespräch mit Editor Cristiano Travaglioli in englischer Sprache

Grußwort: Mario Marrone, Geschäftsführer Associazione Montaggio

Cinematografico e Televisivo (AMC)

Moderation: Werner Busch

Informationen zum gesamten Festival 2018 finden Sie laufend aktualisiert auf www.filmplus.de.

Pressekontakt und Presseakkreditierung

Maxi Braun, 0178 547 87 84, presse@filmplus.de

Presse- und Bildmaterial in hoher Auflösung zum Download unter:

www.filmplus.de/presse

Geschäftsführung und Organisatorische Leitung

Jenny Krüger

Künstlerische Leitung

Kyra Scheurer und Dietmar Kraus

Hommage und Gastlandabend

Werner Busch

 wird veranstaltet

in Zusammenarbeit mit der Film- und Medienstiftung NRW und der Stadt Köln und **mit Unterstützung** der Stiftung Kulturwerk der Verwertungsgesellschaft Bild-Kunst, **mit Förderung** vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen **in Kooperation mit** dem Österreichischen Verband Filmschnitt / austrian editors association (aea), der Berufsvereinigung Filmtone e.V. (BVFT), dem Bundesverband Filmschnitt Editor e.V. (BFS)

supported by Tentacle Sync, AVID, RTL, Pensionskasse Rundfunk, ifs internationale filmschule Köln, Steigenberger Hotel Köln, ACT Postproduktion, VdFs Verwertungsgesellschaft der Filmschaffenden Österreich, FAMA Fachverband der Film- und Musikindustrie Österreich, VAM Verwertungsgesellschaft für audiovisuelle Medien Österreich, Italienisches Kulturinstitut Köln, Dresen Gruppe, Swiss Films, Ingwerer, forvert, Schamong Rösthandwerk Köln-Ehrenfeld, Historische Senfmühlen, Bärenreck Apotheke

Medienpartner sind Blickpunkt:Film, Film + TV Kamera, choices

Veranstalter:
tricollage gUG
Venloer Str. 214
50823 Köln

www.filmplus.de
[FACEBOOK](#)

Mit freundlichen Grüßen

Maxi Braun
Pressearbeit
presse@filmplus.de